第15篇

**啟：上帝啊，我的心切慕祢，**

(台語)上帝啊，我的心切切欣慕祢，

Siōng-tè ah, guá ê sim tshiat-tshiat him-bōo Lí，

應：如鹿切慕溪水。

(台語)親像鹿切切欣慕溪水。

Tshin-tshīunn lo̍k tshiat-tshiat him-bōo khue-tsuí。

**啟：我的心渴想上帝，**

(台語)我的心嘴乾，欣慕上帝，

Guá ê sim tshuì-ta, him-bōo Siōng-tè，

應：就是永生上帝。

(台語)就是活的上帝；我啥時會到上帝面前來見祂啊？

tsīu-sī ua̍h ê Siōng-tè; Guá siánn-sî uē kàu Siōng-tè bīn-tsîng, lâi kìnn I ah?

**啟：我晝夜以眼淚當飲食，**

(台語)我暝日用我的目屎準飯食，

Guá mî-ji̍t īng guá ê ba̍k-sái tsún pn̄g tsia̍h，

應：人不住地對我說，你的上帝在哪裡呢？

(台語)栶對我講無息，你的上帝佇叨落？

In tuì guá kóng bô suah, Lí ê Siōng-tè tī toh-lo̍h?

**啟：我從前與眾人同往，用歡呼稱讚的聲音，領他們到上帝的殿裡，大家守節，**

(台語)我早前及眾人做陣去，導栶到上帝的厝，用歡喜謳咾的聲，大家守節，

Guá tsá-tsîng kap tsìng-lâng tsuè-tīn khì, tshuā in kàu Siōng-tè ê tshù; Īng huann-hí o-ló ê siann, tāi-ke síu tsueh，

應：我追想這些事，我的心極其悲傷。

(台語)我追念諸個事，我的心極其悲傷。

Guá tui-liām tsiah ê sū, guá ê sim ki̍k-kî pi-siong。

**啟：我的心哪，你為何憂悶？**

(台語)我的心啊，你啥事鬱悴？

Guá ê sim ah, lí siánn-sū ut-tsut?

應：為何在我裡面煩躁？

(台語)啥事佇我的內面著急？

Siánn-sū tī guá ê lāi-bīn tio̍h-kip?

**(和) 應當仰望上帝，因祂笑臉幫助我，我還要稱讚祂。**

**(**台語**)** 你著向望上帝，因為祂的面向我來拯救我；所以我猶久欲謳咾祂。

Lí tio̍h ǹg-bāng Siōng-tè, In-uī I ê bīn ǹg guá, lâi tsín-kìu guá; sóo-í guá iáu-kú beh o-ló I。

**啟：白晝耶和華必向我施慈愛，**

(台語)總是耶和華日時欲施出祂的慈愛；

Tsóng-sī Iâ-hô-hua ji̍t--sî beh si-tshut I ê tsû-ài；

應：黑夜，我要歌頌禱告賜我生命的上帝。

(台語)暝時，祂互我唱歌來求賞賜我活命的上帝。

Mî--sî I hōo guá tshìunn-kua, Lâi kîu síunn-sù guá ua̍h-miā ê Siōng-tè。

**啟：因為祢是賜我力量的上帝，為何丟棄我呢？**

(台語)因為祢是互我有氣力的上帝，啥事放拺我？

In-uī Lí sī hōo guá ū khuì-la̍t ê Siōng-tè; siánn-sū pàng-sak guá?

應：我為何因仇敵的欺壓時常哀痛呢？

(台語)我啥事因為對敵的壓迫常常憂悶來行啊？

Guá siánn-sū in-uī tuì-ti̍k ê ap-pik, siông-siông iu-būn lâi kiânn ah?

**啟：求祢發出祢的亮光和真實，好引導我，**

(台語)求祢發出祢的光及祢的真實，互伊導我，

Kîu Lí huat-tshut Lí ê kng kap Lí ê tsin-si̍t, hōo i tshuā guá，

應：帶我到祢的聖山，到祢的居所。

(台語)帶我到祢的聖山，到祢的會幕！

Tuà guá kàu Lí ê sìng-suann, kàu Lí ê huē-bōo！

**啟：我就走到上帝的祭壇，**

(台語)我就欲到上帝的祭壇，

Guá tsīu beh kàu Siōng-tè ê tsè-tuânn，

應：到我最喜樂的上帝那裡。

(台語)到我極歡喜的上帝遐。

kàu guá ki̍k huann-hí ê Siōng-tè hia。

**(和) 上帝啊，我的上帝，我要彈琴稱讚祢。**

**(**台語**)** 上帝啊，我的上帝啊，我欲彈琴來謳咾祢。

Siōng-tè ah, guá ê Siōng-tè ah, guá beh tuânn khîm lâi o-ló Lí。

**啟：我的心哪，你為何憂悶？**

(台語)我的心啊，你啥事鬱悴？

Guá ê sim ah, lí siánn-sū ut-tsut?

應：為何在我裡面煩躁？

(台語)啥事佇我的內面著急？

Siánn-sū tī guá ê lāi-bīn tio̍h-kip?

**(和) 應當仰望上帝，因我還要稱讚祂。祂是我臉上的光榮，是我的上帝。**

**(**台語**)** 你著向望上帝，因為我猶久欲謳咾祂。祂是我的面的榮光，

亦是我的上帝。

Lí tio̍h ǹg-bāng Siōng-tè; In-uī guá iáu-kú beh o-ló I; I sī guá ê bīn ê îng-kng, ia̍h sī guá ê Siōng-tè。

(詩篇42：1-5.8,43:2-5)



